

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Генеральная Ассамблея

СОРОК ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
25-е заседание,
состоявшееся
в понедельник,
30 октября 1989 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

UNITED NATIONS LIBRARY

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 25-М ЗАСЕДАНИИ FEB 1 1990

Председатель: г-н АЛЬ-МАСРИ (Сирийская Арабская Республика)

затем: г-н ВАХИР (Канада)

Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 129 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

ПУНКТЫ 123 И 124 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1990-1991 ГОДОВ И ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ (продолжение)

Первое чтение (продолжение)

- Раздел 3 - Политические вопросы, опека и деколонизация
- Раздел 4 - Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)
- Раздел 5A - Канцелярия Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества
- Раздел 5B - Нью-Йоркское отделение связи с региональными комиссиями
- Раздел 6 - Департамент по международным экономическим и социальным вопросам

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/44/SR.25
24 January 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

ПУНКТ 129 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение) (A/44/11 и Add.1)

1. Г-н Али (Председатель Комитета по взносам) говорит, что если некоторые делегации были разочарованы отсутствием в докладе Комитета конкретных рекомендаций, то в целом делегация одобрила работу, выполненную Комитетом, и предложенную на следующий год программу работы. Г-н Али обратит внимание Комитета на вопрос о возможном изменении нижнего и верхнего предела ставки, поднятый странами Северной Европы и Колумбией. Отвечая представителю Исламской Республики Иран, г-н Али указывает, что национальный доход на душу населения рассчитывается на основании предоставляемых государствами-членами показателей национального дохода и демографических данных, которые публикуются в "Ежемесячном статистическом бюллетене ООН". Машинная шкала взносов рассчитывается на базе показателей, которые содержатся в последнем номере, вышедшем в момент завершения разработки шкалы. В сентябрьском номере "Бюллетеня" за 1989 год содержатся новые демографические данные, предоставленные в июне того же года Исламской Республикой Иран, которые, как представляется, включают и афганских беженцев. Перерасчет ставки взноса Исламской Республики Иран, о котором говорится в пункте 43 доклада Комитета, осуществлялся на основе новых демографических данных за 1986 год. Показатели за 1987 и 1988 годы будут использоваться для расчета следующей шкалы взносов.
2. Отвечая на вопрос представителя Ливийской Арабской Джамахирии, г-н Али объясняет, что Комитет решил не рассматривать больше двух из пяти определений национального дохода, поскольку помимо теоретических оговорок эти два определения вызывают сложные проблемы в плане наличия данных, характеризующих устойчивый доход и денежный доход.
3. Отвечая на вопрос представителя Индии, г-н Али говорит, что не знает, сколько стран при исчислении своего национального дохода делают скидку на отток средств, переводимых за границу трудящимися мигрантами и владельцами счетов в иностранной валюте. Поэтому использование концепции национального располагаемого дохода, из которого исключаются все переводы средств, осуществляемые мигрантами, обеспечило бы более однородные и, следовательно, более сопоставимые данные. Что касается скидок с учетом задолженности, которые представлены в приложении IV к докладу Комитета, то коэффициенты 15 процентов и 20 процентов, используемые для характеристики отношения обслуживания долга к общему уровню внешней задолженности, приводятся исключительно для иллюстрации никоим образом не предопределяют результаты новых исследований, которые должны проводиться по этому вопросу.
4. В ответ на вопрос представителя Сингапура г-н Али объясняет, что по отношению к наименее развитым странам уже применяется особый режим, при котором размер их взноса соответствует нижнему уровню и не может увеличиваться. Что касается трехлетнего разрыва между данными, используемыми для расчета шкалы взносов, и годом, когда государства-члены начинают вносить взносы согласно этой шкале, т.е. вопроса, затронутого индонезийской делегацией, то г-н Али объясняет, что, к сожалению, невозможно сократить это отставание, которое соответствует периоду сбора данных на национальном уровне, сбора и обработки этих данных Статистическим управлением и применения действующих процедур подготовки и утверждения шкалы.

(Г-н Али)

5. В ответ на выраженную представителями Ирака, Ливийской Арабской Джамахирии, Бразилии, Кувейта, Тринидада и Тобаго и Омана обеспокоенность тем, что ставки взносов развивающихся стран непрерывно растут, в то время как в целом ставки взносов развитых стран сокращаются, то г-н Али поясняет, что увеличение и уменьшение ставок взносов обусловлены абсолютными или относительными изменениями показателей национального дохода, а не особенностями методики или специальными коррективами, которым недостает транспарентности. Из таблицы в приложении 1 А видно, что, за исключением некоторых государств-членов, ставки взносов которых соответствуют нижнему и верхнему пределам, показатели в колонке 7 (Официальная шкала) намного выше показателей в колонке 1 (Национальный доход) практически для всех развитых стран и ниже для значительного большинства развивающихся стран. Так или иначе, Комитет по взносам разрабатывал настоящую шкалу, строго следуя инструкциям Генеральной Ассамблеи.

6. Следует также отметить, что за счет 10 стран с крупнейшими взносами по-прежнему покрывается более 75 процентов расходов Организации, в то время как на долю 100 стран с наименьшими взносами приходится менее 2 процентов. Если взять четыре последних шкалы, то общий размер взносов стран - членов Группы 77 возрос на 103 пункта, включая страны ОПЕК, и на 115 пунктов, не включая страны ОПЕК. В течение того же периода общий размер взносов стран - членов ОЭСР возрос на 229 пунктов, а размер взносов стран с централизованно планируемым хозяйством уменьшился на 247 пунктов; в последнем случае уменьшение было бы еще более значительным, если бы эта группа не выделяла большое число пунктов для целей специальных коррективов. Необходимо подчеркнуть тот факт, что экономические изменения могут сказываться не на абсолютные, а на относительные значения шкалы. Рост или уменьшение национального дохода некоторых стран иногда отражается на ставках взносов многих других стран, включая страны, национальный доход которых не изменился.

7. Комитет по взносам по-прежнему держит в поле зрения вопрос о специальных коррективах и связанные с ними проблемы. Будут предприняты усилия по сокращению масштабов этого процесса, и в докладах о следующих предлагаемых шкалах взносов эти коррективы будут учитываться с должной транспарентностью.

8. Г-н ГАРРИДО (Филиппины) предлагает Комитету при определении национального дохода учитывать отложение внешней задолженности к ВВП и ежегодные темпы роста ВВП. Эта система, которая используется Всемирным банком, дала бы много преимуществ странам, имеющим большую задолженность, таким, как Филиппины; учитываемые элементы можно было бы представить в приложении I А к докладу Комитета.

9. Г-н КАРВУЦКИ (Венгрия) спрашивает, разделит ли Комитет по взносам мнение венгерской делегации относительно того, что система предотвращения колебаний ставок взносов в последовательных шкалах приводит серьезные искажения в ставки взносов отдельных государств-членов.

10. Г-н АЛИ (Председатель Комитета по взносам) заверяет представителя Филиппин, что Комитет рассмотрит вопрос о задолженности, как только получит данные от упомянутой в докладе рабочей группы. Вопрос, который беспокоит венгерскую

/...

(Г-н Али)

делегацию, также находится в центре внимания Комитета, который планирует рассмотреть его и представить отчет о работе в этом направлении в своем следующем докладе.

ПУНКТЫ 123 И 124 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1990-1991 ГОДОВ И ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ (продолжение) (A/44/3, A/44/6/Rev.1, A/44/7 и A/44/16 и Add.1)

Первое чтение

Раздел 3 - Политические вопросы, опека и деколонизация (продолжение)

11. Г-н БОДО (Директор Отдела планирования программ и составления бюджета), отвечая на вопросы, заданные делегациями в ходе предыдущих заседаний, объясняет, что процент сокращения должностей по разделу 3, указанный во введении к предлагаемому бюджету по программам, может показаться невысоким, однако в действительности в результате реорганизации Секретариата количество должностей в двух департаментах, которые сегодня объединены в Департамент по специальным политическим вопросам, региональному сотрудничеству, деколонизации и опеке, сократилось на 34 единицы, или 17,8 процента, что является одним из существенных сокращений в Секретариате. Однако не представляется возможным указать точно, какая часть этого сокращения обусловлена передачей ряда функций ПРООН, поскольку программа перегруппировки проводится в комплексе и ее невозможно распределить по функциональным подразделениям.

12. При составлении предлагаемого бюджета по программам Генеральному секретарю было трудно установить приоритеты применительно к элементам программы раздела 3. Тем не менее, поскольку Комитет по программе и координации обратился с просьбой сделать это, Генеральный секретарь предлагает считать первоочередными элемент 2.1 программы, касающейся специальных политических вопросов, и элемент 2.1 программы, касающейся деколонизации, на которые приходится соответственно 12 и 16 процентов ресурсов. Генеральный секретарь не может определить второстепенные элементы программы. Если Комитет примет соответствующие рекомендации КПК, то тем самым он одобрит упомянутый выше порядок приоритетности. Что касается бюджетных предложений, относящихся к Совету Организации Объединенных Наций по Намибии, то испрашиваемые ресурсы в них указаны, а программы деятельности - нет. Это объясняется тем, что в деятельности Совета могут произойти радикальные изменения после обретения Намибией независимости. Сам Совет еще не сообщил о характере своей деятельности на 1990-1991 годы, и решение о его будущем статусе должно быть принято Генеральной Ассамблеей. Г-н Бодо надеется, что до конца сессии Комитет может получить дополнительную информацию.

13. Г-жа ГОЙКОЧЕА ЭСТЕНОС (Куба) напоминает, что она задала вопрос о том, какая деятельность предусмотрена в связи с решением Генеральной Ассамблеи об объявлении международного десятилетия за искоренение колониализма.

14. Г-н ДАНКВА (Гана) отмечает, что на двухгодичный период специальные ассигнования на специальные проекты, осуществляемые Специальным комитетом против апартеида, составляют 790 000 долл. США. Между тем на один 1989 год они составили 400 000 долл. США, причем объем работы Комитета растет. Кроме того, в отличие от объема работы не наблюдается роста объема средств, выделяемых на оплату услуг консультантов Центру против апартеида (75 600 долл. США). Делегация Ганы не может не опасаться возможных серьезных последствий для программ деятельности.

15. Г-н БОДО (Директор Отдела планирования программ и составления бюджета) говорит, что в конце ноября Генеральный секретарь должен представить доклад по резолюции 43/47 Генеральной Ассамблеи, касающейся Международного десятилетия за искоренение колониализма. Если Генеральная Ассамблея утвердит план действий, включающий мероприятия, которые не предусмотрены в бюджете, то в случае необходимости будет применяться обычная процедура определения последствий для бюджета по программам. Вопросы, затронутые представителем Ганы, были обсуждены в КПК. В предлагаемом бюджете по программам, согласно которому чистое сокращение в реальном выражении составляет 0,4 процента, отсутствие сокращения средств по отдельным статьям свидетельствует скорее об относительно более благоприятном отношении к этим статьям.

16. Г-н ДЮВАЛЬ (Отдел планирования программ и составления бюджета) поясняет, что незначительное сокращение специальных ассигнований на специальные проекты Специального комитета против апартеида вызвано тем фактом, что в смете ресурсов, необходимых для осуществления "постоянной" деятельности в соответствующей области, учитывается также процент использования ресурсов за предыдущие годы. Ассигнования, испрашиваемые для оплаты услуг консультантов по разделу 3 D, возросли до 80 800 долл. США. Разъяснения по этому вопросу, представленные в пункте 3.77 предлагаемого бюджета по программам, носят общий характер и ни в коей мере не являются утверждением, что эти ресурсы точно соответствуют потребностям на весь двухгодичный период. Согласно общему правилу предусмотрена максимально возможная гибкость для осуществления, в случае необходимости, перевода соответствующих ресурсов.

17. Г-н ДАНКВА (Гана) говорит, что следовало бы отказаться от практики систематического перераспределения ресурсов до окончательного определения реальных потребностей. Гане как члену Специального комитета против апартеида известно, почему в данном случае имеющиеся ресурсы не были использованы полностью. В любом случае, налицо отсутствие координации в Секретариате при разработке положений бюджета. Должно было быть известно, что Специальному комитету потребуется как минимум 430 000 долл. США в год для осуществления его специальных проектов. Если Секретариат не представит удовлетворительного объяснения, то делегация Ганы хотела бы, чтобы испрашиваемые средства были скорректированы. Что касается расходов по услугам консультантов, предусмотренным для Центра против апартеида, то трудно согласиться, что указанная сумма отражает благоприятный режим по сравнению с другими разделами бюджета по программам. Отмечающийся нулевой рост по этому разделу, вероятнее всего, будет иметь неблагоприятные последствия для программ, что противоречит принципу, призванному регулировать процесс сокращения ресурсов или персонала. Было бы полезно, если бы представитель Центра против апартеида смог выступить в Комитете, поскольку он, несомненно, придерживается того же мнения, что и делегация Ганы.

18. Г-н БОДО (Директор Отдела планирования программ и составления бюджета) напоминает, что предложения по бюджету, представленные Генеральным секретарем, являются результатом длительного процесса. Они разрабатываются на основании углубленных консультаций с основными службами и затем рассматриваются Комитетом по планированию и финансированию программ до их представления КПК, Консультативному комитету и, наконец, Генеральной Ассамблее. Можно было бы проконсультиться с заместителем Генерального секретаря, который руководит Центром против апартеида, но, как правило, Секретариат старается представлять общую позицию. Кроме того, при разработке бюджетных положений принимаются также во внимание критерии качества и эффективности. Поскольку Центр добился значительного прогресса в этом отношении, испрашиваемых ресурсов должно быть достаточно для осуществления описанной в бюджете программы.

19. Г-н ДАНКВА (Гана) говорит, что его делегация не требует, чтобы представитель Центра выступил непосредственно перед Комитетом. Однако она хотела бы, чтобы заинтересованные делегации могли провести неофициальные консультации по этому вопросу и представить разработанные предложения Комитету для утверждения.

20. Г-н КИНЧЕН (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) говорит, что его делегация не имеет конкретных оговорок по существу в отношении деятельности, предусмотренной по разделу 3, однако она считает своим долгом подтвердить свою принципиальную позицию по бюджету в целом. Во введении к предлагаемому бюджету по программам Генеральный секретарь указал, что все утвержденные мероприятия в него включены. Таким образом, речь идет о достижении консенсуса как в отношении общей суммы испрашиваемых ресурсов, так и в отношении их распределения. С этой точки зрения существует ряд общих проблем, которые могут стать предметом неофициальных консультаций, например, общий объем испрашиваемых средств на путевые расходы, оплата консультантов, канцелярское оборудование и вспомогательное обслуживание - вопросы, которые уже широко обсуждались в КПК.

21. Еще одним деликатным вопросом является составление бюджета с учетом опыта использования предыдущих ассигнований. Полезность доклада об исполнении бюджета также стала предметом длительных прений в ходе предыдущей сессии КПК. Хотя этот документ зачастую позволяет выявить недоиспользование ресурсов, ряд присущих ему методологических проблем ограничивает его полезность. Представляется целесообразным приступить к неофициальным консультациям по этим разнообразным аспектам.

22. Г-н ЭТУКЕТ (Уганда) сообщает, что при выработке мнения в отношении раздела 3 Комитет по программе и координации столкнулся с рядом трудностей, обусловленных отсутствием порядка приоритетности элементов программы и определенной неясностью в определении мероприятий. Со своей стороны, Консультативный комитет разработал рекомендации, касающиеся ресурсов, однако было бы желательно иметь более ясную информацию о содержании программ. Кроме того, представители Генерального секретаря информировали Комитет о том, что будет сделано все необходимое для приведения в соответствие новой структуры Департамента и структуры программ этого раздела. В любом случае, вопреки содержащимся в пункте 3.6 доклада Консультативного комитета аргументам, политический и деликатный характер соответствующей деятельности не оправдывает отсутствия указаний приоритетности. В настоящее время предложен порядок приоритетности для раздела 3, однако не совсем понятно, каким образом они будут отражены в общей сумме испрашиваемых ресурсов. Кроме того, в пункте 3.11

(Г-н Этукет, Уганда)

Консультативный комитет указывает, что для этого раздела не предусмотрены должности, финансируемые за счет внебюджетных ресурсов. Делегация Уганды хотела бы получить уточнения по этим различным вопросам и точному содержанию рекомендаций КПК, касающихся этого раздела.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает перенести принятие решения по разделу 3 с учетом оговорок, выраженных различными делегациями.

Раздел 4. Директивные органы (экономическая и социальная деятельность)

24. Г-н БОДО (Директор Отдела планирования программ и составления бюджета) говорит, что программ деятельности по разделу 4 не предусматривается. Это объясняется тем фактом, что испрашиваемые средства относятся почти исключительно к путевым расходам и поддержке, оказываемой различным органам. Когда Генеральный секретарь представил свою смету КПК и Консультативному комитету, он указал, что в последующих бюджетах по программам этот раздел будет отменен и что ресурсы, выделенные по нему, будут отнесены к соответствующим разделам. Это не было сделано в настоящем бюджетном предложении, поскольку представление экономической и социальной деятельности будет зависеть от перестройки всего сектора. Указания на порядок приоритетности для этого раздела и предусматриваемые по нему внебюджетные средства отсутствуют.

25. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя доклад Консультативного комитета по разделу 4, говорит, что Консультативный комитет с удовлетворением отмечает, что Генеральный секретарь планирует в рамках совершенствования формы представления бюджета изменить этот раздел согласно представленным ранее рекомендациям Комитета. Он обращает особое внимание Пятого комитета на пункт 4.7 доклада, касающийся возмещения путевых расходов, и пункты 4.8-4.10, касающиеся потребностей для Восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

26. Г-н АБРАШЕВСКИЙ (заместитель Председателя Комитета по программе и координации) указывает, что в пункте 116 своего доклада Комитет отметил, что Секретариат намерен отменить раздел 4 и перераспределить ресурсы между различными соответствующими разделами. В пункте 117 он рекомендует усовершенствовать программное содержание раздела 4, строго подходить к использованию услуг консультантов и покрытию путевых расходов в соответствии с положениями резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи и согласовать эту практику с другими разделами бюджета по программам.

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в случае отсутствия возражений он будет считать, что Комитет решает принять выводы и рекомендации Комитета по программе и координации, касающиеся раздела 4 (A/44/16, пункт 117).

28. Предложение принимается.

29. Ассигнования в сумме 2 083 500 долл. США по разделу 4 на двухгодичный период 1990-1991 годов утверждаются в первом чтении без голосования.

/...

Раздел 5А - Канцелярия Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества

30. Г-н БОЛО (Директор Отдела планирования программ и составления бюджета) говорит, что с учетом характера ответственности, возложенной на Канцелярию, не представляется возможным подробно распланировать всю деятельность, относящуюся к этому разделу. Тем не менее в предлагаемом бюджете содержится достаточно подробное описание задач, которые могут быть поставлены перед Канцелярией в рамках разработки международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций или, например, в рамках мероприятий по подготовке Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, а также в рамках другой деятельности, которая требует участия Генерального Директора. Никаких указаний на приоритетность нет, поскольку этот раздел не подлежит представлению по программам и мероприятиям. Что касается внебюджетных средств, то в таблице 5А.1 указано, что на двухгодичный период 1990-1991 годов они возрастут почти на 1 млн. долл. США, из которых 135 300 долл. США приходится на основную деятельность и около 740 000 долл. США - на оперативную деятельность, связанную с осуществлением Найробийской программы действий по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии.

31. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя доклад Консультативного комитета, обращает внимание на пункт 5А.3 этого доклада. Приведенные в нем замечания отвечают общей позиции Комитета относительно необходимости более точной и транспарентной информации об использовании внебюджетных средств, в частности, о должностях, финансируемых за счет этих средств. Комитет полагает, что должность, эквивалентная классу Д-2, которая отсутствует в штатном расписании, должна появиться в будущем в колонке с указанием должностей, финансируемых за счет внебюджетных средств. В пункте 5А.5 Консультативный комитет указывает, что у него нет возражений против преобразования двух временных должностей в штатные.

32. Г-н АБРАШЕВСКИЙ (заместитель Председателя Комитета по программе и координации) уточняет, что выводы и рекомендации КПК, касающиеся этого раздела, представлены в пунктах 120-124 документа А/44/16. Комитет принял к сведению те важные задачи, которые стоят перед Генеральным директором и которые перечислены в пункте 5А.5 предлагаемого бюджета, и подчеркивает необходимость предоставить Канцелярии необходимые средства для достижения этих целей с максимальной эффективностью. Комитет напомнил об уже разработанных им рекомендациях, касающихся необходимости совершенствования формы представления этого раздела бюджета. Кроме того, он рекомендовал улучшить координацию усилий, предпринимаемых в рамках Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке, и принял к сведению описательную часть программы по разделу 5А.

33. Г-жа ГОЙКОЧЕА ЭСТЕНОС (Куба), ссылаясь на последнее предложение в подпункте d пункта 5А.5 предлагаемого бюджета, желает знать, как конкретно Секретариат намерен учитывать происходящие события в том, что касается деятельности по поддержанию мира. Кроме того, говоря о подпункте c того же пункта, кубинская делегация выражает пожелание, чтобы разработке международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций было уделено особое внимание в ходе специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной международному экономическому сотрудничеству, которая намечена на апрель 1990 года.

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в случае отсутствия возражений, он будет считать, что Комитет желает принять выводы и рекомендации Комитета по программе и координации, касающиеся раздела 5А (А/44/16, пункты 120-124).

35. Предложение принимается.

36. Ассигнования в размере 4 519 500 долл. США по разделу 5А на двухгодичный период 1990-1991 годов утверждаются в первом чтении без голосования.

Раздел 5В - Нью-Йоркское отделение связи с региональными комиссиями

37. Г-н БОДО (Директор Отдела планирования программ и составления бюджета) говорит, что название Отделения было изменено на основании выводов исследования, проведенного согласно рекомендациям Группы 18. Число элементов программы, предусмотренных по этому разделу, было сокращено с шести до трех без изменения штатного расписания и сокращения объема деятельности. Порядок приоритетности установлен не был, как не были предусмотрены внебюджетные средства. С учетом краткости этого раздела в настоящее время Секретариат изучает возможность его отмены как отдельного раздела и включения запланированных по нему мероприятий в другие разделы.

38. Г-н АБРАШЕВСКИЙ (заместитель Председателя Комитета по программе и координации) указывает, что в пункте 127 своего доклада Комитет принял к сведению раздел 5В и рекомендовал Генеральному секретарю в будущем рассмотреть вопрос о его объединении с другим разделом.

39. Г-н ХИЛЛ (Соединенные Штаты Америки) говорит, что у его делегации нет возражений по рекомендации КПК. Вместе с тем, следует подчеркнуть, что эта рекомендация отменяет решение, принятое Генеральной Ассамблеей в резолюции 38/234. В своей рекомендации 33 Группа 18 предложила объединить деятельность постоянных служб связи в рамках единого подразделения. Однако, как представляется, после представления доклада Генерального секретаря об осуществлении резолюции 41/213 в этом направлении не было предпринято никаких усилий. Американская делегация хотела бы, чтобы продолжалось изучение возможности объединения отдельных административных функций этих служб, что позволило бы сократить количество сотрудников категории общего обслуживания, которые в них работают. Вероятно, Секретариату следовало бы пояснить, почему подобное перераспределение оказалось невозможным.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в случае отсутствия возражений, он будет считать, что Комитет желает принять выводы и рекомендации Комитета по программе и координации, касающиеся раздела 5В (А/44/16, пункт 127).

41. Предложение принимается.

42. Ассигнования в размере 830 900 долл. США по разделу 5В на двухгодичный период 1990-1991 годов утверждаются в первом чтении без голосования.

Раздел 6 - Департамент по международным экономическим и социальным вопросам

43. Г-н БОЛО (Директор Отдела планирования программ и составления бюджета) говорит, что в этот раздел включена новая подпрограмма, касающаяся влияния внешней задолженности на развитие. Кроме того, деятельность, связанная с глобальными социальными вопросами, переведена из этого раздела в раздел 8, что сопровождается соответствующим переводом должностей. Следует отметить, что программные элементы сгруппированы несколько иначе. Так, в области координации количество элементов программы сократилось с 7 до 6; что касается деятельности, связанной с анализом мирового демографического положения, то число их сократилось с 29 до 20. Отмечается также сокращение количества мероприятий: с 245 мероприятий в настоящее время в целом по программе их число сократится до 218. Это сокращение будет значительным в области координации программы (18 мероприятий против 33 в настоящее время); в области мировой статистики количество мероприятий несколько возрастет, а именно с 63 до 64. Количество мероприятий, относящихся к обслуживанию конференций, сократится (30 против 36 в настоящее время), равно как и количество мероприятий, относящихся к изданию докладов и публикаций (153 против 178 в настоящее время).

44. Что касается приоритетов, то ввод важности различных видов деятельности, включенных в раздел 6, было трудно соблюсти правило, согласно которому на первоочередные элементы программы должно приходиться приблизительно 10 процентов ресурсов, предусмотренных для программы. Так, в вопросах и политике в области глобального развития, на три элемента программы, рассматриваемые в качестве первоочередных, приходится 24 процента ресурсов. Что касается программы в области энергетики, то здесь соответствующий показатель ближе к 10 процентам. В этой связи следует отметить, что КПК не разработал рекомендаций относительно порядка очередности по этому разделу.

45. Наконец, смета внебюджетных средств составляет около 61 млн. долл. США, в том числе 2 млн. долл. США на основную деятельность и 56 млн. долл. США - на проекты на местах, главным образом в области статистики. Число должностей финансируется за счет внебюджетных средств: они отражены в штатном расписании, которое представлено в начале раздела, и в таблицах, соответствующих различным программам.

46. Г-н Вахир (Канада) занимает место Председателя.

47. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) отмечает, что реальные темпы роста по разделу 6 составляют минус 2,3 процента. В пункте 6.4 своего доклада Консультативный комитет кратко излагает последствия осуществления резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи для этого раздела. В пункте 6.9 он отмечает, что, по словам представителя Генерального секретаря, высокий показатель вакантных должностей в Департаменте (15,6 процента) объясняется целым рядом факторов, в том числе трудностями в области набора и необходимостью резервирования определенного ряда младших должностей специалистов для сотрудников категории общего обслуживания, успешно сдавших конкурсные экзамены для перехода в категорию специалистов. В пунктах 6.11 и 6.12 Комитет рассматривает деятельность, связанную с неправительственными организациями. Отмечая в пункте 6.13, что в раздел 6 была включена подпрограмма 1.A, касающаяся влияния внешней задолженности на развитие, и что, кроме того, в разделе 15 (ЮНКТАД) предусмотрена подпрограмма, касающаяся проблем задолженности развивающихся стран, Комитет надеется, что Департамент и ЮНКТАД примут все меры для тесного сотрудничества и согласования своей соответствующей деятельности в целях недопущения дублирования и обеспечения оптимального использования ресурсов.

(Г-н Мселле)

48. Говоря о проекте ЛИНК, в пункте 6.14 Комитет отмечает, что этот проект может иметь финансовые последствия для будущих потребностей Департамента в ресурсах. В этой связи Секретариат должен предоставить точную информацию по этому вопросу в рамках предлагаемого бюджета по программам на 1992-1993 годы. И наконец, говоря о вопросах народонаселения (пункт 6.15), Комитет подчеркивает необходимость улучшения координации и согласованности действий Департамента и ЮНФПА.

49. Г-н АБРАШЕВСКИЙ (заместитель Председателя Комитета по программе и координации) говорит, что выводы и рекомендации КПК, касающиеся раздела 6, содержатся в пунктах 135-139 его доклада. Комитет принял к сведению распределение средств из регулярного бюджета и внебюджетных ресурсов по программам и подпрограммам и подчеркнул необходимость представления в будущем более подробной информации о критериях распределения таких ресурсов. Он высказал мнение о том, что при осуществлении рекомендации 15 Группы 18 необходимо избегать отрицательных последствий для программы. Он также просил, чтобы соответствующие ссылки на изменения в положениях среднесрочного плана были отражены в юридических основаниях подпрограмм 1, 2, 3, 4, 6 и 7 программы 1 (Вопросы и политика в области глобального развития). Просив включить резолюцию 1988/75 Экономического и Социального Совета в юридические основания подпрограммы 6 программы 1, Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы раздела 6.

50. Г-н ХИЛД (Соединенные Штаты Америки) отмечает, что Генеральный секретарь принял ряд мер по реорганизации Департамента, и выражает надежду, что существующая структура будет и впредь изучаться, с тем чтобы можно было продолжить ее совершенствование, в частности, в том, что касается деятельности в области народонаселения, на которую выделяются значительные ресурсы. В этой связи представляется целесообразным передать ЮНФПА больше полномочий и объединить некоторые виды деятельности Фонда и Отдела по народонаселению. Из бюджета Департамента финансируется также деятельность по координации, которую можно было бы, вероятно, объединить с аналогичной деятельностью, проводимой в этой области ЮНФПА.

51. По вопросу о сокращении персонала делегация Соединенных Штатов хотела бы знать, почему с двухгодичного периода 1986-1987 годов количество должностей административного и общего обслуживания сократилось лишь на одну единицу, с 20 до 19, в то время как в целом штат Департамента был сокращен почти на треть. И наконец, Секретариату следовало бы, согласно просьбе Консультативного комитета, изучить финансовые последствия, связанные с возможной передачей проекта ЛИНК в ведение Организации Объединенных Наций.

52. Г-н ДАНКВА (Гана), касаясь важного вопроса о дублировании, затронутого Консультативным комитетом, считает, что было бы преждевременным принимать меры по этому вопросу при нынешнем положении вещей, учитывая, что рекомендации Группы 18, касающиеся перестройки экономического и социального секторов, все еще находятся на стадии осуществления.

53. Г-жа ГОЙКОЧЕА ЭСТЕНОС (Куба) желает знать, согласно какой резолюции Генеральной Ассамблеи проводится деятельность, касающаяся устойчивого развития, упомянутая в пункте 6.6 предлагаемого бюджета по программам. Что касается программы по глобальным демографическим вопросам, то кубинская делегация считает, что в описательной части следует упомянуть программы, которые касаются связи народонаселения и развития. Она также хотела бы знать, какая резолюция является основанием для осуществления деятельности промежуточного характера ii (взаимосвязь между экономическим и социальным прогрессом и экологически безопасным процессом развития), предусмотренная в рамках подпрограммы 2 (Политика развития на широкой основе). В заключение она хотела бы узнать норму вакансий в Департаменте на настоящий момент.

54. Г-н БУР (Франция) считает, что нет оснований для изменения существующей структуры Отдела по народонаселению, с тем чтобы объединить определенные виды его деятельности с деятельностью ЮНФПА. ЮНФПА выполняет задачу по существу оперативного характера, в то время как Отдел по народонаселению занимается фундаментальным аспектом вопросов народонаселения, проводя исследования и осуществляя сбор данных.

55. Г-н ЭТУКЕТ (Уганда) также просит предоставить сведения о норме вакансий в Департаменте.

56. Г-н У Ган (Китай) говорит, что его делегация считает настораживающими отрицательные темпы роста в Департаменте, составляющие 2,3 процента, которые значительно превышают средний показатель, минус 0,4 процента, в целом для ресурсов, предусмотренных в предлагаемом бюджете по программам на 1990-1991 годы. Только по программе, касающейся народонаселения, отмечаются относительно скромные темпы роста, хотя и они далеко не достаточны. С другой же стороны, возросли расходы по административному и вспомогательному обслуживанию программ, что требует обоснования. Китайская делегация согласна с КПК, что следует выделять больше средств на оперативную деятельность. В этой связи следует более рационально использовать внебюджетные средства. Необходимо отметить, что многие важные программы не финансируются за счет этих ресурсов; в этой связи, поддерживая предоставление новой подпрограммы, касающейся проблемы задолженности, статуса первоочередной, китайская делегация решительно выступает за то, чтобы для этой подпрограммы было выделено достаточно средств.

57. Г-н ЛОПЕС (Венесуэла) разделяет выраженную в пункте 134 доклада КПК озабоченность в связи с отрицательным воздействием нехватки ресурсов на программы и деятельность Департамента. Важно избежать новых отрицательных последствий, связанных с переводом должностей в другие органы Организации Объединенных Наций, в частности из Департамента в Отделение Организации Объединенных Наций в Вене. Г-н Лопес также хотел бы получить ответ на заданный кубинской делегацией вопрос, связанный с устойчивым развитием.

58. Г-н ГУПТА (Индия) просит Секретариат предоставить уточнения по поводу тех трудностей с набором персонала, на которые ссылается Секретариат при объяснении высокого показателя вакансий (15,6 процента) в Департаменте, в котором не заполнено 29 должностей категории специалистов и выше. Он также хотел бы знать, когда предусматривается исправить это положение. Кроме того, он обеспокоен тем, что некоторые виды деятельности Департамента дублируют деятельность, проводимую другими органами.

59. Г-н ЛАДЖУЗИ (Алжир) разделяет озабоченность китайской делегации в связи с отрицательными последствиями перераспределения внебюджетных ресурсов для осуществления программ. Что касается перевода должностей в Вену, то алжирская делегация хотела бы знать, произошли ли какие-либо изменения в этом вопросе после его рассмотрения КПК.

60. Г-н ХОХЕНФЕЛЬНЕР (Австрия) поддерживает предложение Генерального секретаря, содержащееся в пункте 6.14 предлагаемого бюджета по программам, согласно которому передача функций Департамента Центру по социальному развитию и гуманитарным вопросам в Вене будет сопровождаться передачей должностей из Департамента в Центр. По существу, теперь Центр будет отвечать за деятельность, связанную с осуществлением Декларации прогресса и развития в социальной области, за подготовку доклада о мировом социальном положении и деятельность по смежным вопросам.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.